

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 76

EDMUNDSTON, N. B. APRIL 7th, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising - Classified ads, 50c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

REDUCTION IN RATES FOR HEAVY TRUCKS

New Regulation Put Into Effect Yesterday, According to Announcement was made today by Hon. D. A. Stewart, Minister of Public Works.

Fredericton, N. B., April 2, 1932 - Announcement was made today by Hon. D. A. Stewart, Minister of Public Works, of a reduction in the rates on motor trucks in the 3000 and 4000 pound class.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made, for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.

New Motor Vehicle License Plates Now Required

COLORS IN THE OTHER PROVINCES

Fredericton, N. B., April 1, 1932. - The expiration of the extension period, during which 1931 motor vehicle licenses were legal, has greatly speeded up the sale of license plates and chauffeur's licenses for the past few days.

Just at this time it is interesting to note the color schemes of automobile license plates for the other provinces of the Dominion.

LOCAL I. O. D. E. ACTIVITIES

Barrington Memorial Chapter, I. O. D. E., met on Tuesday afternoon. The Regent, Mrs. C. M. Rideout, presided, and thirty members were present.

Reports were made by the Secretary and Treasurer. The hot lunches at the school have been discontinued; a student soldier's family had been supplied with milk for a month; and groceries had been sent to another family.

The Educational Secretary, Mr. D. R. Bishop, had received letters of thanks for the library sent to the school at River de Chute.

CREAM FOR SALE

Fresh cream, guaranteed fat percentage 30% and over. Home delivery in Town every Wednesday and Friday. Telephone No. 2600-11 for price and orders. EDWARD RICE, St-Jacques, N. B. 1908-465-54v.

Le Magasin KASNER

reste l'Endroit Supreme POUR PRESENTER QUALITE - VALEUR - SERVICE

Cette année, nous nous sommes efforcés d'assembler pour notre nombreuse clientèle un Assortiment des plus Nouveaux de MANTEAUX - ROBES ET ENSEMBLES de Printemps et d'Eté

Vous admirerez aussi notre étalage de Chapeaux, Lingerie, Bas Gants, et Souliers.

LES STYLES LES PLUS NOUVEAUX ET LES PLUS BEAUX - LES COULEURS LES PLUS PRINTANIERES

Pour l'homme qui tient à être bien mis, KASNER a le plus magnifique choix de COMPLETS - PALETOTS ET CHAPEAUX

I. KASNER THE HOME OF GOOD CLOTHES

rue Canada - EDMUNDSTON.

NEMESIS OF SPIES



On a visit to this continent, Admiral Sir Reginald Hall (left), remembered as Britain's most famous secret service man during the World War, when he was chief of the British Naval Intelligence, is shown as he left the White House after an interview with President Hoover. Admiral Hall was introduced by the British Ambassador, Sir Ronald Lindsay, shown with him.

N. B. Legislature Prorogued After 5 Weeks' Session

Important Legislation Affecting Police Control and Compensation Act Passed - Education Commission Report Tabled - One Hundred Bills Assent of Administrator, Sir J. Douglas Hazen.

Fredericton, N. B., April 1. - New Brunswick's legislators completed their session today after a five-week session which opened on February 25th, and was of five weeks duration.

The session was also unique in the history of the province inasmuch as it was formally opened and prorogued by an Administrator, Sir J. Douglas Hazen, instead of His Honour Lieutenant Governor H. H. McLean, who is on leave of absence from the province.

In proroguing the House, the Administrator read the following speech from the Throne: Mr. Speaker and Gentlemen of the Legislative Assembly:

In bringing the present Session to a close and relieving you from further attendance, I desire to express my appreciation of the diligence and attention which you have given to the discharge of your legislative duties.

In addition to the Acts of a private character which have been passed, you have been asked to consider and have passed important Legislation and measures for the prosperity and good government of the Province. Include in these are: An Act to consolidate and amend the Workmen's Compensation Act, an Act to provide for the transfer of the duties of the New Brunswick Provincial Police to the Royal Canadian Mounted Police, an Act to provide for assistance for the distribution of Electric Light and Power in Rural Districts, an Act to amend the Summary Convictions Act, an Act to amend the Motor Vehicle Act, and an Act to amend the Intoxicating Liquor Act.

I thank you for the provision which you have made for the several important services of the Province. I now relieve you from your legislative duties, and in bringing this Session to a close, permit me to extend to all of you my earnest wish for your individual happiness and prosperity.

CARD OF THANKS Mrs. Oliver Landry and family wish to thank all the friends who have expressed their sympathy, or shown kindness in so many ways, during their recent sad bereavement.

PERSONALS

Mrs. John Cade was a pleasant hostess at Bridge on Wednesday evening. The guests were Mrs. Hubert Henderson, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. Wallace Matheson, Mrs. John Connely, Mrs. Georges Gilles, Mrs. Donald Fraser, Mrs. A. Sullivan, Mrs. John Herlihy, Mrs. H. M. Grady, Mrs. Walter Clarke, Mrs. W. L. Seely, Mrs. O. E. Horton, Mrs. James Reilly, Mrs. Clarke Campbell, Mrs. V. H. Emory, Mrs. George Burns, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. D. R. Bishop, Miss Etta Reith, and Miss Phyllis Hall. Prizes were won by Mrs. Henderson, Mrs. Sullivan, and the Lucky Prize by Miss Reith. Mrs. Horton, Mrs. McCabe, and Mrs. Bishop assisted in serving.

Dr. James Lejeune who has been visiting his parents for the past three weeks, left on Thursday for Los Angeles, California.

Miss Lillis Jardine of Montreal is the guest of Miss Grace Stevens.

Mrs. Leslie Mavor entertained at a delightful afternoon, when the guests included Mrs. G. W. Matheson, Mr. and Mrs. D. H. Matheson, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. G. G. Clair, Miss Grace Stevens and Mr. T. M. Barry. Prizes were won by Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Miss Jardine was presented with a lovely guest prize.

Miss Muriel Morton and Billie Mason spent several days in Moncton recently.

Mrs. John Cade entertained at Bridge on Friday evening, when the guests included Mrs. L. M. Matheson, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. R. S. White, Mrs. R. G. MacFarlane, Mrs. J. A. Desrochers, Mrs. John M. Stevens, Mrs. T. J. Scott, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. D. R. Bishop, Mrs. E. A. Wade, Mrs. L. M. Sherwood, Mrs. F. O. White, Mrs. Robert Engling, Mrs. John P. MacKenzie, and Miss Agnes Hebert. Prizes were won by Mrs. Sherwood, Mrs. White, and the Lucky Prize by Mrs. Henderson, Mrs. D. R. Bishop, and Mrs. O. E. Horton were tea guests.

Mrs. G. G. Clair entertained at two tables of Bridge on Tuesday afternoon, in honor of Miss Lillis Jardine. Others present were Mrs. Walter B. Morton, Mrs. D. H. Matheson, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. F. Dodd Tweedie, Mrs. T. J. Scott, and Miss Grace Stevens. The prizes were won by Mrs. Henderson, Mrs. Sullivan, and Miss Stevens, and Miss Jardine received a guest prize.

Mrs. Walter B. Morton entertained at two tables of Bridge on Friday afternoon, when the guests included Mrs. Lillis Jardine. The guests were Mrs. D. R. Bishop, Mrs. James Reith, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. Hubert Henderson, Mrs. A. Fraser, Mrs. D. H. Matheson, Miss Grace Stevens and Miss Phyllis Hall. Mrs. VanWart won the prize, and Miss Jardine received a guest prize.

Mrs. Earle D. Nesbitt entertained at a delightful afternoon tea on Wednesday, in honor of Miss Jardine. The guests were Mrs. D. R. Bishop, Mrs. E. A. Wade, Mrs. V. H. Emory, Mrs. Frank Fournier, Mrs. T. J. Scott, Mrs. John Herlihy, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. D. H. Henderson, and Mrs. G. G. Clair.

Mrs. Frank S. Murchie entertained the members of her bridge club. Extra guests were Mrs. W. R. Clarke, Mrs. J. E. Michaud, and Miss Agnes Hebert. The club prize was won by Mrs. Douglas Stevens and the guest prize by Mrs. W. R. Clarke.

Mrs. Earle D. Nesbitt entertained at a delightful afternoon tea on Wednesday, in honor of Miss Jardine. The guests were Mrs. D. R. Bishop, Mrs. E. A. Wade, Mrs. V. H. Emory, Mrs. Frank Fournier, Mrs. T. J. Scott, Mrs. John Herlihy, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. D. H. Henderson, and Mrs. G. G. Clair.

Here and There

SAFETY AND GOOD BUSINESS

"Run the wrecks off the road." That in effect is the call by one of the leaders of the National Committee carrying on an anti-boarding campaign. "People," he says, "are wearing their motor cars threadbare. What I suspect is that we'll come to a day when the Government will begin to inspect some of the dangerously obsolete automobiles that are racing up and down the highways and condemn them, in the name of safety, to the junk pile. When the car becomes a menace to other people, it should lose its road rights. If legislation takes these wrecks off the roads, it will give a big impetus to business."

SILENCE AT THE WHEEL

Fifty-one weeks of the year she is heard and not seen. For one week she is seen and not heard. This is all part of the day's work with Lillian Dawson, a young lady who attracted crowds to the Cadillac exhibit in the National Motor Show of Canada by demonstrating the simplicity of driving. Visitors to the Show saw Miss Dawson on the driver's seat of a stripped chassis, noiselessly manipulating the gear-shift lever without using a single word, because she was not allowed to answer questions, a demonstrator being on hand for the purpose. When Miss Dawson went back to her regular job after the Motor Show, she did practically nothing else but answer questions. She is a telephone operator.

WHY CARS RUN BETTER AT NIGHT

Thousands of motorists have experienced the sensation of having their cars run better at night than during the day and have wondered accordingly if the car really operated better or if it was only a hallucination. This question was put recently to Oldsmobile engineers and they assure motorists that improved car performance at night often is a fact and they explain the reasons why this is so.

An internal combustion engine gives better performance when the gas mixture is under high compression - that is, providing the compression has not been raised to a point where detonation occurs. The denser, or more compressed, the gas charge is, the greater expansion it will have when it is fired. Air naturally becomes heavier and more dense when cold, expanding when hot.

A larger and heavier charge of gas mixture can be drawn into an engine cylinder when the air is cool. Another contributing cause of improved engine performance at night is the fact that night air usually is damper than during the day, and the fine spray of moisture contained in it slightly slows the rate at which the fuel burns.

Science plays an important part in the trade between Canada and the West Indies particularly with regard to perishable commodities. Canadian National Steamships officials stated in an interview here in connection with the recent arrival of the Canadian National freighters with cargo from the West Indies. It was the largest single cargo of fruits and vegetables ever to arrive in Halifax from the West Indies, which was valued at half a million dollars and consisted of 20,000 stems of bananas, 5,500 cases of oranges and grapefruit, 16,000 cases of tomatoes and 400 tons of coffee and coconuts. This cargo arrived in the port of condition and this result was due largely to the delicate electrical apparatus which controls the temperature in the storerooms on the ship in charge of a skilled refrigeration engineer and his assistants. Temperatures are watched constantly to avoid losses and loading of cargo is under strict supervision. Bananas, tomatoes, oranges and grapefruit are stored in separate compartments and the temperatures for each are kept at a different level. Bananas require a temperature of 53 degrees Centigrade, tomatoes 52 degrees, citrus fruits 42 degrees. These temperatures are maintained by pumping cooled brine water through a series of pipes surrounding the cargo. At the same time large electric fans send currents of air over the chilled pipes. This answers a dual purpose. First the temperature is made uniform throughout the particular storeroom and also the air in the ship's hold is kept constantly in circulation. Bananas are the most difficult to handle because they never cease growing during the voyage and so are constantly giving off heat which had to be counteracted, according to Bertman Payne, chief refrigeration engineer on the "Oathart."

THE CAR OF THE FUTURE

Lower gasoline consumption will be a feature of the motor car of the future, according to Sir Dennistoun Burney, whose eight-cylinder "Burrey" car was an attraction at the National Motor Show. "Automobiles of 1950," he predicted, "will offer the advantage that their fuel consumption will only be about half that present cars use, because of decreased wind resistance. In all probability these cars will be controlled by one lever only. The engine will be back of the rear axle, and bodies will be radically streamlined." Some engineers who commented on the Burney car at the Show said speed limits would have to be removed before the value of streamlining could be completely realized in motor car body construction. When wind resistance decreases speed increases.

CAUSE OF THE DEPRESSION

According to Charlie Connors a fool there was and he saved his rocks. Even as you and I. But he took them out of the old strong-box. When a salesman called with some wildcat stocks. And the fool was stripped down to his socks. Even as you and I.

SHABBY

Bunyan: My doctor gives me only a few days to live. Bunyan: That's what you get for saying cash. You should have paid a dollar down and a dollar a week.

Freshness And High Quality Always Found At-- THE CANADIAN STORES LTD.

- MOUTARDE Francaise PEERLESS Pot 32 onces 21c
CACAO BAKER A DEJEUNER Btes 1/2 liv. 19c
THE ANANAS Singapore TRANCHES 2 Btes No. 2 pour 21c
CERISES AYLMEY rouges sans noyau 2 btes carrées No. 2 25c
BLE D'INDE AYLMEY de choix Bte No. 2 9c 3 pour 25c

BANANES mures, fermes, 3 liv. pour 26c

- Confitures Wethey aux Framboises, 40 onces 33¢
THE Eatonia, Pqt d'une livre 65¢
PILCHARDS, Qualité de choix, bte 1 liv. 12¢
CAFE mé. spécial Eaton, frais moulu, la liv. 25¢
SHREDDED WHEAT, le paquet 10¢
FEVES au lard, marque Island, 2 btes No. 2, pour 21¢
SUCRE GRANULE, 10 livres pour 49¢
VI-TONE, boîte d'une livre 49¢
LAIT Carnation, 2 grosses boites 23¢
MARINADES sucrées, mellees, pot de 42 onces 52¢
JUS de Tomates Heinz, Bouteille de 16 onces 21¢
VANILLE Eaton non-alcoolique, bouteille de 12 onces 28¢
SAVON Cairo-Palm, Le morceau 04¢
SOUPES Aylmer (sauf poulet), boites de 10 1/2 onces 09¢
SPAGHETTI Heinz, Btes de 17 onces, chacune 13¢
TOMATES mures, la livre 11c
LAITUE, gros pied 13c
CAROTTES Nouvelles, 2 livres pour 17¢
POMMES Winesap, La douzaine 39¢
PAMPLEMOUSSES de Caloufornie, 2 pour 11¢
ORANGES Sunkist, grosses La douzaine 49¢
DATTES, 3 livres pour 25c

CHOCOLATE CRUMB COOKIES 1 cup toasted bread crumbs 1 cup Eagle Brand Sweetened Condensed Milk 3 squares unsweetened chocolate 1 cup walnut or pecan nut meats, chopped Few grains salt 30 walnut or pecan halves Toast bread until crisp and put through food chopper using coarse knife. Thoroughly blend Eagle Brand Sweetened Condensed Milk with melted chocolate. Add bread crumbs, chopped nut meats and salt. Blend thoroughly. Drop by spoonfuls onto buttered baking sheet. Press half nut meat into each cookie. Bake 12 minutes, or until delicately browned in a moderate oven (350° F). Makes 2 1/2 dozen.

MADAWASKA Printing Office 75, Church St. - Edmundston, N. B.

THE DEPRESSION AGAIN A college professor and his wife were entertained at dinner a few weeks ago. In the midst of the gaiety at the table a child's voice was heard coming from the floor above. "Mother!" "What is it, Archie?" she asked. "There's only clean towels in the bathroom. Shall I start one?"

The Chemist Says: THE laws of economics are just as immutable as the laws of chemical reactions. Inflation wasn't normal; neither is depression. Think optimistically, have faith in your fellow man and be prepared to meet prosperity and keep it when it does return.

You can't talk prosperity back with pessimism - cheer up! YOUR MERCHANTS BUY AT HOME

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorst.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

AIMONS LA TERRE !

(Suite)
LA TERRE EST UN TRESOR

Lafontaine nous raconte qu'un laboureur, sentant sa fin prochaine, fit venir à son chevet ses fils pour leur donner ses dernières instructions, et leur dévoiler un secret: "Dans mon champ, leur dit-il, il y a un trésor". Ils labourèrent le sol et récoltèrent une moisson abondante: c'était là le trésor caché.

Jeunes gens, que de fois la Providence ne vous a-t-elle pas inspiré l'amour du travail des champs, et que de fois aussi n'a-t-elle pas essayé de vous faire comprendre que la terre contient un trésor pour ceux qui savent la travailler sans relâche. Que de trésors sont contenus dans le sol fertile de nos campagnes, et combien d'hommes ne pourraient-ils pas rendre heureux si seulement ils étaient exploités! La richesse de la terre est intarissable, et le travail soigné du cultivateur n'est pas sans produire une surabondance de fruits. Absolument tout ce qui rentre dans l'ordre matériel des trois règnes de la nature tire son origine de la terre; le pain que nous mangeons, l'habit qui nous couvre, les toits qui nous abritent, les locomotives, les énormes navires, etc., sont autant de choses qui furent tirées de la terre. Il est vrai que ce n'est pas le cultivateur qui produit tout ce qui vient d'être nommé, mais une autre chose est aussi vraie, c'est que le cultivateur produit ce qu'il y a de plus nécessaire à l'existence dans l'ordre matériel, c'est-à-dire la nourriture indispensable à notre corps. Nous pouvons vivre sans argent, mais nous ne pouvons pas vivre sans nourriture; l'argent n'est qu'un moyen tandis que la nourriture est une nécessité.

Le cultivateur est donc l'homme le plus nécessaire dans l'ordre matériel de la société et de son succès dépend en grande partie celui du pays. Aux premiers temps de la colonie, nos ancêtres comprenaient mieux, cette grande vérité, et c'est pourquoi, les dettes étaient alors choses inconnues; de sorte que le poète Longfellow pouvait dire d'eux en toute vérité, ces paroles traduites par Pamphile Lemay:

"Là, le riche était pauvre en son honnêteté,
Et le pauvre ignorait ce qu'est la pauvreté."

IL EST BEAU D'ETRE CULTIVATEUR

Si Dieu ne m'avait appelé à une autre vocation où je pourrais, je crois, mieux atteindre le but vers lequel chacun de nous doit tendre par des voies différentes, j'aurais aimé me faire cultivateur; et ce que j'affirme sur la beauté de l'existence que mène le laboureur n'est pas quelque chose qui tient du rêve, mais bien un bonheur que j'ai moi-même vécu pendant plusieurs années. Quelle différence il y a, en effet, entre la vie paisible des champs où chacun est roi dans son petit royaume, et la vie mouvementée des commerçants et des professionnels de nos villes! Ceux-ci sont continuellement en butte à des problèmes qu'ils peuvent difficilement résoudre; ceux qui sont riches passent des nuits entières sans sommeil pour trouver comment ils vont disposer de leur fortune, ceux qui ont un moins de succès dans les affaires sont plongés dans des difficultés encore plus grandes que les premiers. De nos jours, surtout, l'ouvrier qui doit gagner son pain du jour au lendemain a raison de se plaindre de la dépression économique que nous traversons quand il se trouve en face des misères les plus grandes.

Le cultivateur de son côté, quels que soient les temps où il vit, trouvera toujours chez lui une bonne table et en manquera jamais des nécessités de la vie s'il veut travailler tant soit peu. Je ne classe pas les cultivateurs au rang des chômeurs, car chez eux il n'y en a pas. Sur une terre il y a de l'ouvrage pour 365 jours dans une année; quand les cultivateurs s'en rendront compte, et qu'ils mettront ceci en pratique, la culture de la terre sera ce qu'il y a de plus lucratif.

Etant le roi de la terre, le cultivateur a droit d'être respecté parce qu'il occupe une des positions les plus honorables. Je le considère comme un homme qui a accompli quelque chose de grand pour le bien-être du pays; chez lui surtout s'est enracinée cette foi vive qui triomphe des multiples corruptions du monde, et c'est grâce à lui si le reste encore aujourd'hui un souvenir vivant des traditions que nous ont laissées nos ancêtres. Voilà bien la raison pour laquelle Pamphile Lemay s'écriait un jour:

"Pourquoi donc fuyez-vous notre belle patrie,
"Jeunes gens aux bras vigoureux!"

Et pourquoi l'esprit des enfants de nos campagnes ne serait-il pas nourri de ces idées! Les instituteurs qui ont la charge importante de donner à ces enfants l'instruction et surtout l'éducation, ne font pas assez comprendre aux jeunes de nos campagnes l'importance de ces faits; pour s'en convaincre, il suffit d'étudier un peu la mentalité des enfants de nos cultivateurs.

Cela ne veut pas dire que les instituteurs et institutrices, des campagnes doivent passer leur temps à donner des cours d'agriculture, mais ils doivent comprendre qu'ils peuvent faire beaucoup de bien par des paroles d'encouragement données aux élèves quand l'occasion s'en présente, et ces occasions ne manquent pas.

Ce sont surtout les parents qui auront une grande influence sur la formation de leurs enfants; ce sont eux surtout qui doivent leur faire aimer la terre, et les moyens en sont nombreux.

Donnez à vos enfants, pour exemple, de petits jardins, montrez-leur comment les cultiver, et de cette manière il vous sera facile de créer chez eux l'ambition de devenir plus tard de bons cultivateurs.

Jeunes gens, car c'est surtout à vous que je m'a-

VARIETES AUTOMOBILES ET CHEMINS DE FER

La lutte, inévitable, entre l'automobile et les transports par voies ferrées, s'accroît chaque année. Elle rappelle, sous certains rapports, celle entre les messageries routières et les chemins de fer dans la première moitié du XIXe siècle. Mais, dans ce dernier cas, il était évident, dès le début, que la lutte était inégale, que la traction chevaline ne pouvait rivaliser avec celle de la locomotive. Aujourd'hui, la traction routière, transformée, ressuscitée avec un vigoureux élan; toutefois, il ne saurait être question de la suppression des chemins de fer. Ce qui se produit, c'est une tendance vers une division rationnelle du travail entre le rail et la route. Il est indéniable que, pour les petits parcours, l'automobile l'emportera. Mais en ce qui concerne les longues distances, pour voyageurs comme pour les marchandises, le chemin de fer, et le public y gagnent des moyens de transport plus commodes, plus nombreux et plus rapides.

Georges Nestler Tricoche.

Faits d'Actualité

L'A. C. J. C. EST BIEN ETABLI AU MADAWASKA

En dépit d'une température désagréable et du mauvais état des routes, le passage du révérend Père Paré, dans le comté de Madawaska, a été couronné d'un grand succès. L'A. C. J. C. est maintenant implantée dans chacune de nos paroisses; l'accueil bienveillant de nos curés, la réponse généreuse de notre jeunesse, ont été pour l'aumônier général de l'association, un vif témoignage du présent besoin de cette organisation chez nous.

Nous regrettons que le R. P. Paré n'ait eu plus de temps à sa disposition pour demeurer plus longtemps parmi nous pour faire connaître en plus de détails l'oeuvre de l'association de la jeunesse catholique. Son expérience nous est utile profitable à maints points de vue. Cette tâche retombe maintenant sur ceux des nôtres qui ont suivi les activités de l'A. C. J. C., qui comprennent toute l'importance de l'oeuvre et sont prêts aux sacrifices pour répondre aux demandes de N. S. Père le Pape et seconder les efforts de l'épiscopat désireux de voir ce groupement de énergies et des volontés de nos jeunes vers un idéal commun: la formation personnelle pour le service du bon Dieu.

S. E. Mgr Villeneuve, le nouvel archevêque de Québec, vient de bénir et d'approuver de tout coeur la nouvelle orientation de l'A. C. J. C. Voici en quels termes Son Excellence s'exprimait:

"Chers accjistes, j'ai toujours eu en effet une sympathie constante pour la jeunesse et c'est avec satisfaction que j'ai appris le projet d'élargissement de vos cadres. Il est probable que lors de sa fondation l'A. C. J. C. devait être constituée comme elle l'a été mais les besoins sont aujourd'hui différents. Un cercle d'études comme noyau d'un groupement plus considérable, ce fut toujours mon désir. C'est donc avec plaisir que j'ai constaté l'orientation nouvelle ratifiée au Congrès de l'an dernier.

"A part la jeunesse studieuse, il ne faut pas ignorer l'autre jeunesse; il faut même songer à l'utiliser et pour cela la grouper, comme il convient de grouper les diverses oeuvres de jeunes gens épris d'un même idéal. Je bénis ce projet de Fédération et j'encourageai. Procédez avec tact comme vous avez l'intention de le faire et laissez aux diverses organisations leur autonomie complète."

Ces paroles sont réconfortantes et remplies de salutaires conseils. Qui veut les suivre n'a aucune chance d'erreur.

Maintenant que l'A. C. J. C. existe de fait chez nous, il ne faudra pas se décourager si les débuts sont pénibles, si l'organisation d'un programme répondant à chacun des besoins de nos paroisses, est difficile à préparer et long à mettre en opération.

Il ne faut pas s'attendre que tout va fonctionner comme si nous comptions quinze ou vingt ans d'expérience. C'est d'assurer à l'oeuvre une base solide, par le travail et la patience. L'entreprise est vaste et nécessite beaucoup de soin. Les ouvriers sont trouvés, il faut commencer par déblayer le terrain pour y asseoir une fondation solide sur laquelle reposeront les travaux de l'avenir.

Comme dans tous les grands chantiers, il se glissera des fauteurs de discorde; il ne faudra pas s'arrêter à leurs discours trompeurs, l'entreprise en souffrirait. Il faut ignorer leur langage et travailler ferme; c'est la seule clef du succès.

Gaspard BOUCHER.

dresse, sachez que la ville est un mirage qui renferme tout ce qu'il y a de plus trompeur pour vous, suivez l'exemple des ancêtres, dites-vous que la terre est un trésor et soyez convaincus de la beauté de la vie des champs et n'oubliez jamais que

"La terre est un royaume à ceux qui la possèdent,
Les occupants en sont les rois!"

G. A. COEUR

L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS DANS NOS ECOLES PUBLIQUES

Création d'un département français où il y aurait du français à l'Ecole Normale. — L'abolition des brevets de troisième classe. — Un examen de grammaire et de composition françaises à l'entrée de la Normale. — Cours de littérature et de lectures françaises à Fredericton.

DANS LES ECOLES ACADIENNES

Du français exclusivement pour les deux premières années. — Des manuels bilingues pour les huit premiers grades. — Les élèves pourront répondre en français à l'examen d'entrée au High School. — Epreuve facultative de français à cet examen.

Fredericton. — La question de l'enseignement du français dans les écoles publiques du Nouveau-Brunswick a fait le sujet d'une étude attentive de la part de la Commission d'Education dont le rapport a été déposé devant l'Assemblée Législative, la semaine dernière. L'élément acadien de la province était représenté à cette commission par quatre éducateurs en vue: le Rév. H.-A. Vanier, recteur de l'Université St-Joseph, M. C.-P. Savoie, actuellement secrétaire-trésorier de la Société l'Association mais autrefois professeur, Charles-D. Hébert, inspecteur d'écoles, J.-Edouard De-Grâce, professeur à Atholville.

Le progrès du français dans les écoles de la province est retardé pour deux raisons principales. D'abord à l'Ecole Normale où l'on est chargé de préparer les maîtres et les maîtresses, le français n'est pas enseigné et n'est pas reconnu. Le département français qui existe à la Normale est un détail. Deuxièmement, le programme est trop chargé de matières anglaises et le français n'y a pas la place prépondérante qu'il y devrait occuper. D'ailleurs les examens qui couronnent les études primaires, (examen d'entrée au High School) comme ceux qui admettent à l'Ecole Normale et qui donnent accès aux brevets sont en anglais.

La Commission, se rendant compte de ces défauts du système actuel, s'est efforcé d'y remédier.

DEPARTEMENT FRANÇAIS

Après avoir constaté le développement considérable de l'élément français dans la province et l'importance du français, la Commission recommande:

- 1) Que le département de français à l'Ecole Normale soit réorganisé de façon à recevoir les candidats qui désirent se préparer à l'enseignement du français dans les écoles fréquentées par des élèves de langue française et de façon à admettre aussi les candidats désireux d'obtenir une connaissance élémentaire du français.
- 2) L'abolition des troisième classes.
- 3) Les maîtres et maîtresses qui ont actuellement des brevets de troisième classe conserveraient ceux-ci mais on leur donnerait des écoles moins avancées.
- 4) Les maîtres et maîtresses détenteurs d'un brevet de troisième classe du département français actuel mais qui auront subi l'examen d'entrée pour la deuxième et qui auront suivi les cours de l'Ecole Normale durant le second terme au moins, seront admis aux examens finals de deuxième classe.
- 5) Tous les candidats désireux d'obtenir le brevet spécial d'enseignement français devront subir une épreuve sur la grammaire et la composition française à l'examen d'entrée de l'Ecole Normale.
- 6) Les candidats à ce brevet d'enseignement français devront aussi suivre des cours de lecture et de littérature françaises.

DANS LES ECOLES

Voilà pour l'enseignement du français à l'Ecole Normale et la préparation des maîtres et maîtresses. Dans une autre partie du rapport la Commission s'occupe spécialement de l'enseignement du français dans les écoles publiques du double point de vue des petites écoles et des écoles de langue anglaise. Elle constate qu'il est "plutôt difficile, dans les conditions actuelles, pour les petites écoles de langue anglaise qui entendent très peu d'anglais hors de l'école d'obtenir la connaissance du français et de l'anglais qu'il désirent. Il est nécessaire, si on veut que les maîtres anglaises et françaises, par l'amélioration des moyens de communication entre eux et par une compréhension plus sympathique que les uns des autres, accomplissent la tâche qui consiste à assurer l'avenir de cette province."

Elle recommande donc:

- 1) que l'enseignement qui se donne dans les livres (book teaching) dans les deux premiers grades, soit exclusivement dans la langue que l'enfant peut parler; le français pour ceux dont la langue maternelle est le français. Si on juge à propos d'adopter des grades de l'anglais que ce soit de l'anglais pratique: la désignation des noms communs et aux mots qui désignent l'action.
- 2) des manuels bilingues, français d'un côté du feuillet, anglais de l'autre, pour les sujets ordinaires tels que les suivants: histoire, géographie, histoire naturelle (Nature Study) et hygiène, jusqu'au grade huit.
- 3) que l'on donne aux élèves qui subissent l'examen d'entrée au High School, partout où il sera possible de la faire, la faculté de répondre en français ou en anglais. Les questions elles-mêmes cependant seront redi-

LE THÉ "SALADA"

MÉLANGE ORANGE PEKOE
'Tout frais des plantations'

JARDINE BROOK

—Miles Irène Gauvin et Marie Laime ont passé Pâques à Siegas, chez des parents et amis.
—M. Ernest Michaud a passé quelques jours à Edmundston, en promenade.
—Mme David Bérubé visitait des amis à St-Quentin, lundi dernier.
—Mme Ubald Gauvin a fait un court voyage à St-Léonard, par affaires.
—M. Germain Roy est en promenade chez son frère, M. Thé Roy, pour quelques jours.
—M. et Mme Thé Roy sont revenues de Campbellton où ils étaient allés passer les fêtes de Pâques, chez leurs parents.
—M. Frank Poirier de Black Brook et Jos. Poirier de Viollette Brook, étaient en visite chez M. Ubald Gauvin, dimanche dernier.
—Mme Thé Roy est allée conduire son fils Alphonse au couvent de St-Basile, où il est élève du pensionnat avec son jeune frère Roméo.
—Mlle Marie-Marthe Laines est en promenade pour quelques jours à Jardine Brook, chez M. Ubald Gauvin.
—Mlle Irène Gauvin est allée à St-Quentin, vendredi passé, par affaires.
—Mme Alphense Auclair est en promenade pour quelques jours à Fivis Pingers.

DOMINION STORES

"WHERE QUALITY COUNTS"

NOUVEAUX BAS PRIX - NEW LOW PRICES

- SAVON - P. & G. 10 barres 39c
- SOAP - P. & G. 10 bars 39c
- Confitures-JAM pot 33c
- Fraises ou Framboises Strawberry or Raspberry 40 oz jar
- Riz - BLUE - ROSE - Rice 1 lb 07c
- PRUNES de choix 3 lbs 29c
- Choice meaty
- Savon de toilette Many Flowers & Infants Delight 05c
- TOILET SOAP piece cake
- Gruau roulé à la pesée 6 lb 19c
- BULK ROLLED OATS
- Ketchup Heinz Grosse bouteille 21c
- Large bottle
- Fromage Canadian KRAFT 17c
- Cheese 1/2 lb. box
- The-D.S.L.-Tea Red package 35c
- paquet rouge 1 lb

- Qualité - STANDARD - Quality
- BLE-D'INDE, Bte No. 2 3 boites 25¢
 - CORN, No. 2 Tin
 - POIS, Tam. 4, bte 2, 25¢
 - PEAS, Sve. 4, No. 2 Tin
 - TOMATES, gr. bte 25¢
 - TOMATOES, 1ge Tin
 - Saindoux-Domestic-Shortening 2.09
 - Chaudière 20 livres
 - 20 lb. pail
 - SIROP - Crown - SYROP 35¢
 - bte - No. 5 - tin
 - CLAMS Connors, 14¢
 - la bte - per tin
 - MACARONI pesé, 2 pqt 15¢
 - Bulk MACARONI, 2 pkgs
 - Nouv. Fromage canadien, liv. 18¢
 - New Canadian CHEESE, lb.
 - FEVES - Clark's BEANS 17¢
 - gr. boite - large tin
 - Boite moyenne grosseur 09¢
 - Medium size tin
 - NETTOYEUR Classic, bte 08¢
 - Classic CLEANSER, tin
 - CHOUX Nouveaux, liv. 07¢
 - New CABBAGES, lb
 - CITRONS Messina, la douz. 25¢
 - Messina LEMONS, per doz.
 - Poudre à Pâte, bte 1 liv. 19¢
 - Domino Baking Powder, lb
 - BISCUITS Soda, 2 liv. 20¢
 - Bulk SODAS, 2 lbs
 - CAFE Tasty, liv. 29¢
 - Tasty COFFEE, lb
 - MARMALADE Orange, 25¢
 - Pot - 40 oz. - Jar
 - SAUMON rose, 2 btes 25¢
 - Pink SALMON, 2 tins
 - SPECIAL
 - SUPER SUDS, 10¢
 - paquet - package
 - OEUFs FRAIS 24¢
 - Fresh EGGS, 1 douzaine - dozen

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie... Edifice LONG, rue Canada, Edmundston, N.-B.

Avocat M.-D. CORMIER... Notaire Public, C.P. 9 - Tél. : 42, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE... Notaire Public, Maison de COUR, Edmundston, N.-B.

Avocat J.-E. MICHAUD... M. L. P., Edifice LONG, Edmundston, N.-B.

Avocat A.P.N. McLaughlin... Notaire Public, Campbellton, N.-B.

Collecteurs Credit Garantie... Percepteurs de Vos Crédits en souffrance, 33, rue Canada, Edmundston, N.-B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE... SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

Comptables P. Lansdowne Bevea... W. Clarence McNiece, BELVEA ET MCNIECE, COMPTABLES LICENCIÉS.

Dr A. M. SORMANY... RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES.

BUREAU DE PLACEMENT... Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée?

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX... De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal - Différentes Sortes.

LES AMOURS DE W. BENJAMIN... Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL.

AU FOYER

Nous réservons notre indulgence pour les parents. — Yvonne Gagnier. Se repentir et recommencer, voilà la vie. — Cherbuliez.

Fleurs Naturelles pour toutes les occasions. THE FLORIST Woodstock, N.B. Téléphone No. 17-21.

Service d'Hygiène de l'Association Médicale Canadienne. LES DOULEURS DE CROISSANCE.

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Dans une proportion élevée la morbidité chronique...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Quand un enfant est atteint de fièvre algue, et il se plaint de douleurs aux articulations...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Il est à regretter que la plupart des parents semblent se préoccuper guère des douleurs de croissance...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Il ne s'en suit pas que tous les enfants qui se plaignent de douleurs de croissance...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

LES DOULEURS DE CROISSANCE. Les douleurs de la fièvre rhumatismale ne sont pas pareilles dans tous les cas...

La meilleure chose après le Medecin dans votre maison

La meilleure chose après le Medecin dans votre maison. L'INIMENT MINARD.

L'INIMENT MINARD. TROMPHE DE LA DOULEUR.

LE BON "GROS". PIERRE LERMITTE FAIT A SA FACON DE LA PROPAGANDE LITURGIQUE.

LE BON "GROS". Il se trouve encore des personnes pieuses qui redoutent d'employer un missel complet...

LE BON "GROS". C'est la Providence qui vous envoie l'Évangile précieusement en train de choisir un livre de messe pour le dimanche...

LE BON "GROS". La femme est grande ! grand ! grand ! Les livres sont petits ! petits !

LE BON "GROS". Vous avez l'air un peu de vous moquer de moi ? — Est-ce possible !

LE BON "GROS". — Vous n'osez pas ! Mais enfin, je vous demande votre avis...

LE BON "GROS". — Voyez, Madame, cet article a été établi sous le volume le plus restreint...

LE BON "GROS". — Mais je n'ai jamais pensé à tout cela ! — M. dit-elle.

LE BON "GROS". — Et vous pourriez, afin de devenir des chrétiens connaissant leur foi...

LE BON "GROS". — Mais je n'ai jamais pensé à tout cela ! — M. dit-elle.

LE BON "GROS". — Et vous pourriez, afin de devenir des chrétiens connaissant leur foi...

LE BON "GROS". — Mais je n'ai jamais pensé à tout cela ! — M. dit-elle.

LE BON "GROS". — Et vous pourriez, afin de devenir des chrétiens connaissant leur foi...

LE BON "GROS". — Mais je n'ai jamais pensé à tout cela ! — M. dit-elle.

LE BON "GROS". — Et vous pourriez, afin de devenir des chrétiens connaissant leur foi...

LE BON "GROS". — Mais je n'ai jamais pensé à tout cela ! — M. dit-elle.

LE BON "GROS". — Et vous pourriez, afin de devenir des chrétiens connaissant leur foi...

LE BON "GROS". — Mais je n'ai jamais pensé à tout cela ! — M. dit-elle.

LE BON "GROS". — Et vous pourriez, afin de devenir des chrétiens connaissant leur foi...

AVRIL

Nouvelle lune, le 5, Premier quartier, le 13, Pleine lune, le 20, Dernier quartier, le 27.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

1) V. S. Hugues, 1) S. François de Paule, 3) D. Quasmodo, S. Pancrace, 4) L. Annunciation de la B. V. M., 5) M. S. Vincent Ferrer, 6) M. S. Xyste, 7) J. S. Donat, 8) V. S. Maxime, 9) S. Marcel, 10) D. Ite ap. Pâques, Sol. Anonc., 11) L. S. Léon le Grand, 12) L. S. Jules, 13) M. Sol. de S. Joseph, S. Hermég., 14) J. S. Justin, martyr, 15) V. S. Basille, 16) S. Benoît Labre, 17) D. S. Parfait, 18) D. Ite ap. Pâques, Sol. de S. Jos., 19) M. S. Elphège, 20) M. S. Marcellin, 21) J. S. Anselme, 22) V. S. Soter et Caius, 23) S. S. Georges, 24) D. Ite ap. Pâques, S. Fidèle, 25) L. S. Marc, 26) M. S. Clot et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, 28) J. S. Paul de la Croix, 29) V. S. Pierre de Vérone, 30) S. Ste Catherine de Sienne.

MGR RODRIGUE VILLENEUVE O-M-I

A SON EXCELLENCE ARCHEVÊQUE DE QUÉBEC

Voilà neuf mois passés, pleurant sur un cercueil, l'antique gîte de Québec était en deuil. Elle pleurait son chef, son très grand cardinal, Perte bien douloureuse et deuil national.

Qui lui succéderait ? Qui renouvellerait la chaîne Sur un siège où parut tant de grandeur serene ? Et Ton s'interrogeait, on scrutait l'horizon ; Et parfois et souvent on murmurait un nom.

Ce nom qu'on murmurait déjà, c'était le vôtre, Excellence. On savait que votre âme d'apôtre Opérait tant de bien nâ-bas, à Gravetoum, Où semait les bienfaits vous récoltes l'amour.

L'amour de votre peuple, en sa langue unanime A louer son évêque au dévouement sublime, Qu'il est venu garder, qu'il a tant réprimé, Ayant goûté le charme exquie de sa bonté.

Cependant Dieu parlait, parlait par son Vicaire, Vous nous êtes donné pour Pasteur et pour Père Aussitôt, de bonheur immense explosion, Vers vous monta vibrante une exclamation.

GRAND-SAULT

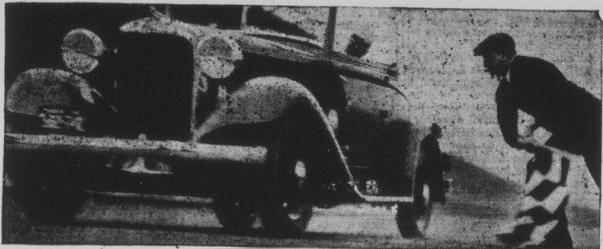
Mlle Jacqueline Roy, étudiante à l'École Normale, a passé les vacances de Pâques avec sa mère Mme Léo Roy.
M. et Mme Iva McChusky sont de retour d'une promenade à Edmundston où ils étaient les invités de Mesdames Adrien Hébert et Léo McChusky.

vaillait depuis un an chez Mme Lévi-Beaulieu, demeure maintenant à Edmundston où elle a accepté une position à l'Hôtel New Royal.
Mlle Isabelle Godbout qui a passé l'hiver chez M. Cyrille Godbout, est retournée dans sa famille, ces jours derniers.

CABANO

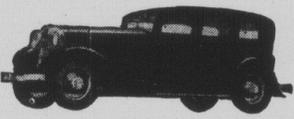
M. L. Lemay d'Edmundston était de passage à Cabano, la semaine dernière.
Mme F. Damours de Rivière-du-Loup était en visite dernièrement.

"JAMAIS, JE N'AI AUTANT JOUI D'UNE RANDONNÉE", DIT Peter de Paolo



Peter de Paolo, détenteur du record de vitesse d'Indianapolis, conduit un nouveau De Soto Six.
LE FAMEUX CONDUCTEUR D'AUTOS DE COURSE NOUS CONTE L'HISTOIRE DE SES EMOTIONS DANS UNE EPREUVE AVEC UN NOUVEAU DE SOTO SIX.

"J'ai conduit des milliers d'autos. J'ai brisé des records. Mais je n'ai jamais conduit un auto comme celui-là.
"Quand je déclare que le nouveau De Soto n'a pas de vibration... je l'entends.
"Le "rotte" réellement... on dirait qu'il porte dans l'air. Et, en outre de la sensation du Pouvoir Flottant, il y a aussi l'Embarras Automatique De Soto, il s'agit d'un appareil absolument automatique... votre pied gauche est libre. Pas de bouton à presser. Pas d'accélérateur.



L'automobile canadien le plus élégant, à bas prix. DE SOTO SIX '975

CLAIR MOTORS Geo. G. CLAIR, prop. EDMUNDSTON, N.B.

AVIS D'importants amendements sont apportés à la Loi des véhicules-moteurs par la Législature du Nouveau-Brunswick. Ces amendements à l'Acte modifient la loi au sujet du port des lumières sur tous les véhicules, à roues ou à traîneaux, et aussi les sections de l'Acte concernant les responsabilités financières des véhicules-moteurs.

Lumieres et Reflecteur Responsabilites Financieres FAUX ENREGISTREMENT Les automobiles enregistrées sous de faux noms, ou portant une plaque d'enregistrement destinée à une autre automobile, ou portant de fausses plaques d'enregistrement, seront sujettes à la saisie de la partie de la carrosserie.
HON. D. A. STEWART, Ministre des Travaux Publics

chez Mme J. M. Bélanger.
M. W. Tremblay de Ste-Rose était de passage à Cabano, ces jours derniers.
Mme Philias Leclerc était en visite ces jours derniers chez ses parents à N.-D.-de-la-Lac.

M. et Mme Come Ouellet de Drummond, ainsi que M. et Mme Pitt Bourgois étaient dimanche dernier les invités de M. et Mme Georges Bourgois.
Mlle Cécile Fitzback est partie vendredi dernier pour aller passer quelque temps à Chemin-du-Lac.

M. Luc Leclerc est parti lundi dernier pour aller visiter ses parents à Edmundston-Grand-Sault et Drummond.
M. Lucien Bouchard d'Edmundston est venu passer quelque temps chez ses parents et amis de Cabano.

Collège de Cabano Tableau d'Honneur - Mois de Mars de Année - Paul Beland, Lionel Leblond, Albert Robichaud, G.-Etienne Malenfant, Oniel Morin.
de Année - J.-Claude Beland, Lionel Lebel, Gérard Breton, Henri Dubé, Albert Lévesque.

DUBE-OFFICE M. et Mme Ovide Lévesque sont allés à Caribou, où ils visitent des parents.
Mlle E. Lévesque, en vacances depuis un mois chez ses parents, est retournée à son travail, à Edmundston.
Mlle Adrienne Côté d'Edmundston est en promenade chez M. Alex Lévesque.

Soumissions pour Charbon et Coke DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées à l'acheteur du ministère des Travaux publics, Ottawa, seront reçues jusqu'à midi, le vendredi 15 avril 1932, pour la fourniture de charbon et de coke requis pour les édifices du Dominion dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.
On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formulaires fournis par le ministère, conformément aux devis et conditions du ministère. Il sera loisible au ministère d'exiger du soumissionnaire heureux un dépôt de garantie ne dépassant pas 10 p. 100 du montant de la soumission, pour assurer le plein accomplissement du contrat.
Par ordre, N. DESJARDINS, Secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, ce 4 avril 1932, 215-75v.

CONNAISSEZ-VOUS NOS SERVICES ?



L'IMPRIMERIE

Notre outillage moderne et un personnel compétent sont à votre disposition pour exécuter promptement vos travaux d'impressions. Nous nous sommes acquis une réputation enviable pour l'exécution de CIRCULAIRES de toutes sortes. Le grand choix de VIGNETTES que nous avons et le soin particulier que nous donnons à ce genre de travail joints à la PROMPTITUDE que nous offrons, a été une cause de notre succès.

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT DE COMMANDER AILLEURS

Papeterie & Articles de Bureau Cahiers & Articles d'École

Aux Professionnels & Hommes d'Affaires !

AUX PARENTS QUI DESIRENT ECONOMISER Pourquoi acheter les cahiers et crayons un par un, pour vos enfants qui en dépensent beaucoup. Prenez l'habitude d'acheter à la douzaine, vous épargnerez beaucoup dans le cours d'un an :

CRAYONS 15c LA DOUZAINE CAHIERS 30c LA DOUZAINE

En plus de pouvoir imprimer tout ce dont vous avez besoin dans votre bureau, où à votre magasin, nous vous offrons une ligne complète d'articles de bureau: filières, classeurs, livres à feuilles mobiles, livres de comptes, encre, crayons, plumes, clips de toutes sortes, etc.
En effet, dans cette ligne, nous avons ce que vous trouverez difficilement ailleurs.

ATTENTION ! Si Vous Avez Besoin DE LIVRETS de COMPTOIR (COUNTER CHECK BOOKS) DEMANDEZ NOS PRIX

LE JOURNAL PARLE



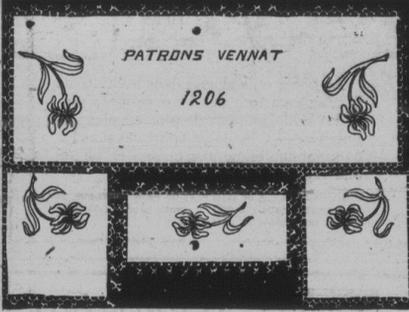
Chaque semaine "Le Madawaska" apporte à ses nombreux lecteurs, en outre des nouvelles de la région, le message des annonceurs. L'expérience a démontré maintes fois la VALEUR de l'annonce dans notre journal.
Par l'annonce constante de leurs produits certains ont fait fortune. Pourquoi ne pas suivre leur exemple ?

"LE MADAWASKA" pénètre chaque Semaine, maintenant, dans plus de 3,500 Familles et est lu par au moins 10,000 personnes

Le Madawaska EDMUNDSTON, N.-B.

Abonnement : Canada \$2.00 par année - Etats-Unis : \$2.50

TRAVAUX DE BRODERIE



No. 1206 - Grand dessin décoratif pouvant être fait, à désirer, en application ou à la peinture "Les Iris".

Catalogue de Broderie 20c. - Album de Layette 15c.

ABONNEZ-VOUS A NOTRE REVUE MENSUELLE DE BRODERIE ET MUSIQUE 12c SEULEMENT L'ABONNEMENT PAR AN ?

COUPONS - PATRONS VENNAT

Form for coupons and patterns, including fields for name, address, and phone number.

AUJOURD'HUI OU DANS DIX ANS

A propos d'une question dont on ne semble pas vouloir s'occuper à Frédéricton.

La question de notre représentation à l'Assemblée législative a été abordée en Chambre, ces jours derniers, par le député Doucet de Gloucester.

Chiffres en main M. Doucet a démontré sans difficulté que la répartition actuelle est une absurdité et une injustice, notons-le, dont la population acadienne porte le plus gros poids.

La situation est intolérable. Et pourtant elle dure et, bien plus, on ne semble guère dans les milieux législatifs, s'en soucier outre mesure.

Si nos représentants, et nous entendons par là non seulement les dix députés acadiens mais aussi leurs collègues de langue anglaise élus en partie par le vote acadien, ne profitent pas du recensement de 1931 pour obtenir la rectification qui s'impose, nous serons coulés pour dix ans.

Ste-Rose du Dégelé

Mes Simone Morel, institutrice à Escourt, Lucille et Solange Chamberland, Cénéville Beaulieu et Georgianna Pelletier, institutrices à St-Eusèbe ont passé des vacances de Pâques dans leur famille.

Mme Michel Morin et son fils, Roger, d'Edmundston, étaient en visite chez des parents et amis dernièrement.

Mlle Simelida Dubé est de retour d'une promenade à Edmundston.

Mme U. Dufour et Mlle Régina Dufour d'Edmundston étaient de passage à St-Rose chez des parents et amis.

M. et Mme Th. Volaine et Mme O. Bergeron de Notre-Dame du Lac, en visite chez M. Ad. Valcourt.

Mme Yve Paul Valcourt est de retour d'une promenade de quelques semaines à Notre-Dame du Lac.

PETITES ANNONCES

Economisez de l'Argent

Les consommateurs de TABAC en feuille économiseront de l'argent et auront satisfaction en se procurant de les fournir.

HOMMES DEMANDES

Vendez à domicile 160 livres garanties comprenant Produits Alimentaires, Médicaments, Articles de Toilette, Produits Vétérinaires, etc.

LOGEMENT A LOUER

Bon logement pourvu de toutes les commodités, situé sur la rue St-François.

LOGEMENTS A LOUER

Trois logements très propres à louer, l'un au 7e arr. les deux autres au 1er mal. S'adresser à VITAL H. ALBERT, rue de l'Église, Edm.

GAGNEZ \$20.00

Gagnez \$20.00 et plus par semaine en cultivant champignons pour nous, dans caves et hangars toute l'année.

LISEZ ! LISEZ !

"ROMANS" - "Livre National" usagé, 8 pour \$1.00, catalogue pour \$5.00.

CREMEE A VENDRE

Crème fraîche, pourcentage de gras garanti 30% et plus, à vendre. Livraison à domicile en ville les mercredi et vendredi.

REMERCIEMENTS

Mme Olivier Landry et sa famille remercient tous leurs parents qui leur ont témoigné leur sympathie, ou leur ont montré de la bienveillance de diverses manières.

ON DEMANDE

On demande un homme de bon caractère pour représenter dans Madawaska et Victoria, une compagnie Anglo-Canadienne, bien établie.

AVIS

La personne qui a pris un gros parapluie déposé dans le sous-basement chez ses parents, M. et Mme Fred Bell de St-Leonard.

Mme Marguerite L. Cyr a reçu l'honneur de Mlle Louise Dubé de Riv. du Lac, vendue de soir, à la demeure de M. et Mme Joseph Bell.

M. Alfred Michaud qui travaillait à Tarrytown pendant les mois d'hiver, est de retour à Van Buren où il est employé au garage Vallancourt.

L'équipe de hockey des Chevaliers de Colomb de St-Leonard a déposé un souper aux élèves et à une partie de cartes qui ont rapporté d'excellentes recettes, mardi soir dans la salle des Chevaliers de Colomb au jeu de dames.

Mlle Lorraine Michaud d'Edmundston était l'invitée de Mlle Ludovine Violette de la rue Brook, récemment.

M. et Mme Ernest Starnard et leur fille Nélida sont retournés à Edmundston après avoir passé plusieurs semaines chez M. et Mme Damase Michaud de cette ville.

M. Wilfrid Starnard de cette ville et M. Edmund Cyr de Madawaska, M. sont revenus de Boston où ils ont assisté à une démonstration du nouveau auto Ford.

Mme James Cyr de St-Leonard est revenue la semaine dernière de Campbellton où elle a subi des traitements à l'Hôtel-Dieu.

Mme Freda Hébert est revenue de Floride où elle a passé l'hiver avec son frère.

Les Célèbres Pihules Végétales Matent Vite l'Indigestion

"Après la première dose, je connaissais déjà leur réelle valeur tonique," écrit Mlle M. "Je souffrais d'indigestion et les Pihules m'ont guérie."

RIVIERE - BLEUE

(Communiqué)

La Semaine Sainte - Les offices de la Semaine Sainte ont été suivis dévotement par tous les paroissiens.

Le 31 décembre 1885 vers onze heures du soir, ce qui fait que je ne vis le jour que six heures après ma naissance.

Après avoir été employé, dans dix-neuf magasins, à vendre, à différents prix, différents genres de différentes marchandises, ne réussissant nulle part, j'entrai au théâtre.

Curieuse coïncidence, je débute sur la scène du théâtre Parissien, au théâtre situé rue St-Catherine, à l'endroit même où, vingt-cinq ans plus tôt, je faisais mon entrée dans cette vallée de larmes.

Je fis trois voyages en Europe avant la guerre. Lorsque la guerre éclata, l'Europe ne m'intéressait plus.

Vous ne me croirez pas, mais c'est de ce jour que j'écris - pas pour mon plaisir - pour le journaliste.

Journaliste à devenir auteur: j'en ai écrit un volume que tu achetas, j'en écris un autre que tu achetas encore.

Mon premier volume est comme moi: il est épuisé. Le second marche sur les traces du premier, et j'ose croire que mon troisième aura le même sort.

Il m'a souvent été demandé pourquoi je ne publie pas de romans, nouvelles et pièces de théâtre que j'ai composés depuis bientôt six ans.

Pourquoi? Parce qu'il n'y a pas de place pour ce genre de littérature et que je n'ai pas les retins assez solides pour lutter avec tous mes confrères qui ont comme moi la démangeaison d'écrire.

Sur ce, ma biographie ne pouvant pas être complète, n'étant pas encore morte, je laisse mon lecteur deviner mon volume.

Montreal, Qué. Paul Coutlée.

NOTE - Jeunes gens, jeunes filles qui récitez dans les salons, achetez "Mes Monologues" recueilli de 81 déclarations comiques par Paul Coutlée, \$1.00 le volume, "La Cité des Livres", 4430 rue St-Denis, Montreal.

Nouveau Procédé Canadien Augmente la Durée des Pneus

Après trois ans d'expériences sous toutes les conditions que l'on peut rencontrer en conduisant un automobile, la compagnie Gutta Percha & Rubber, Limited a découvert l'introduction partout dans le Canada de pneus construits par un procédé tout fait à l'Hôtel-Dieu.

Le développement entier de cette innovation dans la construction des pneus a été fait au Canada sous la direction d'une compagnie qui est à l'avant de l'industrie du caoutchouc depuis presque cinquante ans.

En même temps que l'on passa trois ans à faire des essais pratiques sur les pneus "gun cushion" avant de les offrir au public, les ingénieurs de la compagnie s'occupaient à développer une nouvelle matière pour la construction de la surface antidérapante, explique M. C.-N. Larsen.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

SECRETS DE LA BONNE CUISINE En vente à l'Imprimerie du Madawaska. - Edition de luxe augmentée: \$2.00

"Mes Monologues"

par PAUL COUTLÉE

de l'auteur, revue, corrigée et épurée par l'auteur lui-même.

BIOGRAPHIE

de l'auteur, revue, corrigée et épurée par l'auteur lui-même.

Je suis des écoles avec mes diplômés dans les poches de mes vestons, et bien décidé à éblouir mes concitoyens.

Après avoir été employé, dans dix-neuf magasins, à vendre, à différents prix, différents genres de différentes marchandises, ne réussissant nulle part, j'entrai au théâtre.

Curieuse coïncidence, je débute sur la scène du théâtre Parissien, au théâtre situé rue St-Catherine, à l'endroit même où, vingt-cinq ans plus tôt, je faisais mon entrée dans cette vallée de larmes.

Je fis trois voyages en Europe avant la guerre. Lorsque la guerre éclata, l'Europe ne m'intéressait plus.

Vous ne me croirez pas, mais c'est de ce jour que j'écris - pas pour mon plaisir - pour le journaliste.

Journaliste à devenir auteur: j'en ai écrit un volume que tu achetas, j'en écris un autre que tu achetas encore.

Mon premier volume est comme moi: il est épuisé. Le second marche sur les traces du premier, et j'ose croire que mon troisième aura le même sort.

Il m'a souvent été demandé pourquoi je ne publie pas de romans, nouvelles et pièces de théâtre que j'ai composés depuis bientôt six ans.

Pourquoi? Parce qu'il n'y a pas de place pour ce genre de littérature et que je n'ai pas les retins assez solides pour lutter avec tous mes confrères qui ont comme moi la démangeaison d'écrire.

Sur ce, ma biographie ne pouvant pas être complète, n'étant pas encore morte, je laisse mon lecteur deviner mon volume.

Montreal, Qué. Paul Coutlée.

NOTE - Jeunes gens, jeunes filles qui récitez dans les salons, achetez "Mes Monologues" recueilli de 81 déclarations comiques par Paul Coutlée, \$1.00 le volume, "La Cité des Livres", 4430 rue St-Denis, Montreal.

Nouveau Procédé Canadien Augmente la Durée des Pneus

Après trois ans d'expériences sous toutes les conditions que l'on peut rencontrer en conduisant un automobile, la compagnie Gutta Percha & Rubber, Limited a découvert l'introduction partout dans le Canada de pneus construits par un procédé tout fait à l'Hôtel-Dieu.

Le développement entier de cette innovation dans la construction des pneus a été fait au Canada sous la direction d'une compagnie qui est à l'avant de l'industrie du caoutchouc depuis presque cinquante ans.

En même temps que l'on passa trois ans à faire des essais pratiques sur les pneus "gun cushion" avant de les offrir au public, les ingénieurs de la compagnie s'occupaient à développer une nouvelle matière pour la construction de la surface antidérapante, explique M. C.-N. Larsen.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

SECRETS DE LA BONNE CUISINE En vente à l'Imprimerie du Madawaska. - Edition de luxe augmentée: \$2.00

Mois WEEK END SPECIAL

Un Nouveau Paquet de Bonbons Barrington

Contenant un nouvel assortiment de CHOCOLATS, BONBONS, CAMELS Assortis, GELEES de Fantaisie (Cut Jellies et Society Whirls.)

SPECIAL 39c le pqt

En Vente VENDREDI et SAMEDI chez

John J. DAIGLE, - Edmundston, N.-B. D. H. VANWART, - Edmundston, N.-B. FRASERS Co. Ltd. - Newcastle, N.-B.

XXX CHOCOLATES

The Quality Line

L'Expérience le prouve!

L'ASSURANCE-VIE peut vous rendre service... même pendant votre VIE!

EN 1931, les assurés de la Sun Life reçoivent PER-SONNELLEMENT, en remises de toute nature, \$68,000,000 - soit TROIS FOIS plus que les bénéficiaires des polices dont les assurés moururent pendant l'année.

Cela dépend, dans une certaine mesure, de ce que la Sun Life a à son service des agents compétents, qui enseignent à leurs clients à retirer de leurs polices un double avantage - le plus grand profit pour EUX-MÊMES, et le plus large protection pour leurs FAMILLES.

L'assuré n'a donc plus besoin de "mourir pour encaisser".

Les assurés sérieux veillent avec le plus grand soin sur leurs polices; ils évitent tout ce qui pourrait leur enlever de la valeur. La stabilité des affaires de la Sun Life est un fait digne d'être mentionné. Elle dépend, pour une très large part, des sages conseils et des services intelligents que ses agents offrent aux assurés.

Les agents de la Sun Life ont vendu, en 1931, pour \$528,000,000 de nouvelles polices avec primes payées, portant à plus de Trois Milliards de dollars le total d'assurance en vigueur de la Compagnie. Peut-on attendre de public une marque de confiance plus éminente?

Aujourd'hui il ne suffit pas, quand on se tient pour averti, de prendre de l'assurance ADDITIONNELLE; il faut, avant d'acheter, consulter un agent compétent d'une compagnie aussi puissante que la Sun Life.

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

Envoyez-moi la brochure "Est-ce Assuré?" que vous annoncez dans (Nom de Journal)

Nom: Date de naissance: Mois: Année: Adresse complète:

QUALITE ADDITIONNELLE... Dans ce PNEU GUTTA PERCHA sans Coût Additionnel

COUSSINS DE GOMME Une Qualité Additionnelle

Ces coussins de gomme de pur caoutchouc, moulés entre les plis d'un tissu cordé, préviennent la friction et l'usure, à ce point aussi effectivement que l'emploi des "coussinets à billes" dans la machinerie.

COMPAREZ les Pneus Gutta Percha avec tout autre pneu - point par point - Semelle tenace et durable - surface large et antidérapante - tissu cordé imprégné de caoutchouc - suivez toute la liste - les Pneus Gutta Percha ont tout ce que d'autres bons pneus possèdent - ET DE PLUS, des COUSSINS DE GOMME.

Voilà la différence - voilà la QUALITE ADDITIONNELLE que vous offrent les Pneus Gutta Percha.

Dans les pneus ordinaires, les chocs martelants de la route ont une répercussion dans tout le tissu cordé, jusqu'à ce qu'il cède finalement.

Dans les Pneus Gutta Percha, les chocs sont amortis par de larges coussins de gomme de pur caoutchouc, introduits entre les couches du tissu cordé. Ce tissu est ainsi protégé - et sa vie prolongée.

Vous ne payez pas plus cher pour les "Coussins de Gomme" - vous recevez cette QUALITE ADDITIONNELLE pour le même prix lorsque vous achetez les Pneus Gutta Percha

GUTTA PERCHA & RUBBER, LIMITED, Bureau-Chef, TORONTO Succursales dans toutes les villes

Le Pneu "Gutta Percha" Un Accessoire Pratique pour Vous - GRATIS

Le Pneu "Gutta Percha" est pourvu de la tenace Semelle "Resisto" qui a fait sensation pour sa résistance à l'usure de la route et en donnant un mileage additionnel - une qualité additionnelle.

Voire Marchand Gutta Percha vous présentera, gratis, un joli aide-mémoire qui vous indiquera quand changer l'huile, graisser le chassis, vérifier les pneus et la batterie, etc. Commencez petit, il peut être installé en un instant dans votre auto. Demandez-le.

PNEUS GUTTA PERCHA COUSSINÉS À LA GOMME

Fabriqués par la Plus Grande Compagnie de Caoutchouc entièrement canadienne - Fondée en 1883

Insérez les noms des marchands

Edmundston FILLING STATION - Edmundston Creighton & Caldwell, Ltd. - Edmundston A. B. VIOLETTE - St-Leonard.

QUELQUES SOUS PAR SEMAINE

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour mettre en lieu sûr vos argenteries, vos bijoux, vos papiers que vous n'apporterez pas avec vous lors de votre prochain voyage.

Le coffret de sûreté dans nos voûtes vous procurera la sécurité désirée.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

L. A. Bard, Gérant Local. Succursale: Edmundston, N. B.



PERFECT FIT!

UN COMPLET FAIT SUR MESURES S'AJUSTE MIEUX. Pourquoi payer plus cher et avoir moins bien lorsque je puis vous vendre un habit, fait sur mesure, à des prix aussi bas que...

L.P. FOURNIER TAILLEUR Edmundston - N.-B.

PLACE A LOUER. Bonne place pour restaurant de touristes, comprenant aussi une salle de pool, située sur la route nationale entre Edmundston et St-Jacques, à 1 1/2 mille de la ville; à louer à bonnes conditions. S'adresser à Archie DAIGLE, Edmundston Poultry, 11-7av.

AUTO A VENDRE. Automobile, marque De Soto, modèle 1931, à vendre à bas prix et à de bonnes conditions. S'adresser à Alfreda N. Roy, garde-malade, St-Leonard, N. B. 1911-2fs-7av.

NOTES LOCALES

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

CHRONIQUE DE MARS

Merveilleux Architectes. Assés longtemps, l'Exposition Intercoloniale de Paris a fait miroiter devant nos yeux éblouis, ces mots magiques: "Vous pouvez parcourir le monde en un jour!"

Le plus terrible des enfants. "Que le Nord soit porté jusque là dans ses flammes!" Le voilà, en effet, qui...

En Guerre! Pendant qu'un bon nombre de nos élèves se laissent ainsi absorber par les arts de paix, d'autres...

Et d'autres Luites. Ou bien, le théâtre de la guerre est la patrie. Aors que de belles luites épiques se sont livrées!

La construction. Et quel travail tout cela ne suppose-t-il pas? Tous s'occupent, et à chacun un emploi. S'il n'est pas donné à tous de pouvoir...

Waterloo! Waterloo! Mais la valeur ne se mesure pas au nombre de soldats. Et l'on voit...

NOTES LOCALES

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

CHRONIQUE DE MARS

Merveilleux Architectes. Assés longtemps, l'Exposition Intercoloniale de Paris a fait miroiter devant nos yeux éblouis, ces mots magiques: "Vous pouvez parcourir le monde en un jour!"

Le plus terrible des enfants. "Que le Nord soit porté jusque là dans ses flammes!" Le voilà, en effet, qui...

En Guerre! Pendant qu'un bon nombre de nos élèves se laissent ainsi absorber par les arts de paix, d'autres...

Et d'autres Luites. Ou bien, le théâtre de la guerre est la patrie. Aors que de belles luites épiques se sont livrées!

La construction. Et quel travail tout cela ne suppose-t-il pas? Tous s'occupent, et à chacun un emploi. S'il n'est pas donné à tous de pouvoir...

Waterloo! Waterloo! Mais la valeur ne se mesure pas au nombre de soldats. Et l'on voit...

NOTES LOCALES

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

CHRONIQUE DE MARS

Merveilleux Architectes. Assés longtemps, l'Exposition Intercoloniale de Paris a fait miroiter devant nos yeux éblouis, ces mots magiques: "Vous pouvez parcourir le monde en un jour!"

Le plus terrible des enfants. "Que le Nord soit porté jusque là dans ses flammes!" Le voilà, en effet, qui...

En Guerre! Pendant qu'un bon nombre de nos élèves se laissent ainsi absorber par les arts de paix, d'autres...

Et d'autres Luites. Ou bien, le théâtre de la guerre est la patrie. Aors que de belles luites épiques se sont livrées!

La construction. Et quel travail tout cela ne suppose-t-il pas? Tous s'occupent, et à chacun un emploi. S'il n'est pas donné à tous de pouvoir...

Waterloo! Waterloo! Mais la valeur ne se mesure pas au nombre de soldats. Et l'on voit...

NOTES LOCALES

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

CHRONIQUE DE MARS

Merveilleux Architectes. Assés longtemps, l'Exposition Intercoloniale de Paris a fait miroiter devant nos yeux éblouis, ces mots magiques: "Vous pouvez parcourir le monde en un jour!"

Le plus terrible des enfants. "Que le Nord soit porté jusque là dans ses flammes!" Le voilà, en effet, qui...

En Guerre! Pendant qu'un bon nombre de nos élèves se laissent ainsi absorber par les arts de paix, d'autres...

Et d'autres Luites. Ou bien, le théâtre de la guerre est la patrie. Aors que de belles luites épiques se sont livrées!

La construction. Et quel travail tout cela ne suppose-t-il pas? Tous s'occupent, et à chacun un emploi. S'il n'est pas donné à tous de pouvoir...

Waterloo! Waterloo! Mais la valeur ne se mesure pas au nombre de soldats. Et l'on voit...

NOTES LOCALES

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

CHRONIQUE DE MARS

Merveilleux Architectes. Assés longtemps, l'Exposition Intercoloniale de Paris a fait miroiter devant nos yeux éblouis, ces mots magiques: "Vous pouvez parcourir le monde en un jour!"

Le plus terrible des enfants. "Que le Nord soit porté jusque là dans ses flammes!" Le voilà, en effet, qui...

En Guerre! Pendant qu'un bon nombre de nos élèves se laissent ainsi absorber par les arts de paix, d'autres...

Et d'autres Luites. Ou bien, le théâtre de la guerre est la patrie. Aors que de belles luites épiques se sont livrées!

La construction. Et quel travail tout cela ne suppose-t-il pas? Tous s'occupent, et à chacun un emploi. S'il n'est pas donné à tous de pouvoir...

Waterloo! Waterloo! Mais la valeur ne se mesure pas au nombre de soldats. Et l'on voit...

NOTES LOCALES

COLLEGE DU SACRE-COEUR BATHURST, N. B.

CHRONIQUE DE MARS

Merveilleux Architectes. Assés longtemps, l'Exposition Intercoloniale de Paris a fait miroiter devant nos yeux éblouis, ces mots magiques: "Vous pouvez parcourir le monde en un jour!"

Le plus terrible des enfants. "Que le Nord soit porté jusque là dans ses flammes!" Le voilà, en effet, qui...

En Guerre! Pendant qu'un bon nombre de nos élèves se laissent ainsi absorber par les arts de paix, d'autres...

Et d'autres Luites. Ou bien, le théâtre de la guerre est la patrie. Aors que de belles luites épiques se sont livrées!

La construction. Et quel travail tout cela ne suppose-t-il pas? Tous s'occupent, et à chacun un emploi. S'il n'est pas donné à tous de pouvoir...

Waterloo! Waterloo! Mais la valeur ne se mesure pas au nombre de soldats. Et l'on voit...

Large advertisement for shoes and socks. Title: DES SOULIERS & DES BAS. Includes illustrations of various shoe styles and text describing the quality and variety of the goods. At the bottom, it reads: LE MAGASIN ABBIS EDMUNDSTON.

Advertisement for fishing and hunting in Madawaska. Title: La pêche et la chasse dans le comté de Madawaska. Includes an illustration of a fisherman and text about recreational opportunities.

Advertisement for a new lingerie store. Title: Ouverture d'un Nouveau Magasin de LINGERIE. Text describes the store's offerings and location.

Advertisement for a reduction on Grand Menage. Title: REDUCTION à l'occasion du GRAND MENAGE. Text details the sale and the types of goods included.

Advertisement for Mme L.-P. Fournier. Title: Mme L.-P. Fournier. Text provides contact information and services offered.

Advertisement for Corsets & Corselet. Title: Corsets & Corselet. Text describes the products and the store's location.

Advertisement for batteries. Title: PRIX SPECIAL sur BATTERIES. Text offers a special price on batteries and includes contact information.

Large advertisement for Fred T. Lajoie and Jos. Michaud. Title: MAGASINS Independants VICTORIA. Lists various products like flour, oil, and butter with prices. Includes the address: EDMUNDSTON, N. B.